

Kasutusjuhend

## Sisseehitatud muunduriga vibronui

# IRFU



Tüüp

IRFU

Dokument

5000212651

Kuupäev

03.2016

Versioon

13

Keel

et

Copyright © 2016 Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG

Printed in Germany

Kõik õigused on kaitstud, eriti ülemaailmselt kehtivad autoriõigused, taasesitamise õigus ja levitamisoigus.

Saaja tohib seda trükist kasutada vaid selleks ettenähtud otstarbel. Seda ei tohi ilma eelneva kirjaliku nõusolekuta mingil viisil, ei tervikuna ega osaliselt paljundada ega tõlkida.

Kopeerimine või tõlkimine, ka erandjuhtudel, on lubatud vaid Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG kirjalikul loal.

Mistahes seaduse sätete rikkumine, eriti autoriõiguste rikkumine, on karistatav tsiviil- ja kriminaalõigusega.

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG tegeleb kooskõlas tehnika arenguga pidevalt oma toodete parendamisega. Seetõttu jätame me endale õiguse teha toodete juures muudatusi, mis võivad erineda selles dokumentatsioonis esitatud joonistest ja kirjeldustest ning need ei anna alust nõuete esitamiseks juba väljastatud masinate kohta.

Vead on võimalikud.

Tiitellehel kujutatud masinal võib olla erivarustust (valitavat).



### **Tootja**

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG

Preußenstraße 41

80809 München

[www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com)

Tel.: +49-(0)89-354 02-0

Faks: +49-(0)89-354 02-390

**Saksakeelse originaalkasutusjuhendi tõlge**

<b>1</b>	<b>Eessõna</b> .....	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Sissejuhatus</b> .....	<b>6</b>
2.1	Kasutusjuhendi kasutamine.....	6
2.2	Kasutusjuhendi hoiustamiskoht .....	6
2.3	Tööõnnetuste vältimise eeskirjad .....	6
2.4	Täiendav teave .....	6
2.5	Sihtrühm .....	6
2.6	Sümbolite selgitusi.....	6
2.7	Ettevõtte Wacker Neuson esindaja.....	7
2.8	Vastutuse piiratus .....	7
2.9	Masina tunnused .....	7
<b>3</b>	<b>Ohutus</b> .....	<b>8</b>
3.1	Üldist.....	8
3.2	Seadme kasutaja vastutus.....	8
3.3	Seadme kasutaja kohustused.....	8
3.4	Töötajate kvalifikatsioon .....	9
3.5	Üldised ohuallikad.....	9
3.6	Üldised ohutusjuhised.....	9
3.7	Elektriohutus .....	10
3.8	Spetsiifilised ohutusjuhised - vibronuiad.....	10
3.9	Hooldamine.....	11
3.10	Isikukaitsevahendid .....	11
3.11	Ohutusfunktsioonid .....	11
3.12	Käitumine ohuolukordades .....	12
<b>4</b>	<b>Elektriseadmete üldised ohutusjuhised</b> .....	<b>13</b>
<b>5</b>	<b>Ohutusalased ja juhendavad kleebised</b> .....	<b>15</b>
<b>6</b>	<b>Ehitus ja tööpõhimõte</b> .....	<b>16</b>
6.1	Komplekt.....	16
6.2	Kasutusala.....	16
6.3	Lühikirjeldus.....	16
<b>7</b>	<b>Komponendid ja juhtseadised</b> .....	<b>17</b>
<b>8</b>	<b>Transport</b> .....	<b>18</b>
8.1	Pealelaadimine ja transportimine.....	18
<b>9</b>	<b>Kasutamine ja töö</b> .....	<b>19</b>
9.1	Enne kasutuselevõttu .....	19
9.2	Kasutuselevõtt .....	19
9.3	Kasutamine.....	20
9.4	Kasutuselt eemaldamine .....	21
9.5	Kasutamise järel .....	21
<b>10</b>	<b>Hooldamine</b> .....	<b>22</b>
10.1	Hooldusplaan.....	22
10.2	Hooldustööd .....	22
<b>11</b>	<b>Tõrked</b> .....	<b>24</b>
11.1	Tõrketabel - muundur .....	24
11.2	Tõrketabel - Bodyguard®.....	24
<b>12</b>	<b>Jäätmekäitlus</b> .....	<b>25</b>
12.1	Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete hooldus .....	25



---

<b>13</b>	<b>Tehnilised andmed</b> .....	26
13.1	IRFU30 .....	26
13.2	IRFU38 .....	27
13.3	IRFU45 .....	29
13.4	IRFU57 .....	31
13.5	IRFU65 .....	33
<b>14</b>	<b>Sõnastik</b> .....	35
	<b>EÜ vastavusdeklaratsioon</b> .....	37

## **1 Eessõna**

See kasutusjuhend sisaldab olulist informatsiooni ja töötamisviise, mis tagavad ohutu, asjakohase ning ökonoomse töötamise selle Wacker Neuson masinaga. Kasutusjuhendi hoolikas lugemine, selle mõistmine ja järgimine aitab vältida ohtusid, remondikulusid ja tööseisakuid ning tõstab seega masina kasutamisaega ja eluiga.

See kasutusjuhend ei ole juhend ulatuslikeks korrashoiu- ja remonditöödeks. Selliseid töid tuleb lasta teostada Wacker Neuson teeninduses või mõnel muul tunnustatud spetsialistil. Wacker Neuson masinat peab kasutama ja hooldama seda kasutusjuhendit järgides. Asjatundmatu kasutamine või juhiseid eirav hooldamine võib põhjustada ohtusid. Seetõttu peab kasutusjuhend alati olema kasutatava masina läheduses.

Masina katkised osad peab koheselt välja vahetama!

Kasutamise ja hooldamise kohta tekkivate küsimuste puhul pöörduge palun Wacker Neuson kontaktisikute poole.

## 2 Sissejuhatus

### 2.1 Kasutusjuhendi kasutamine

Käesolev juhend kuulub seadme juurde ja seda tuleb säilitada koos seadmega kogu selle kasutusea vältel. See juhend tuleb edasi anda kõigile seadme edasistele omanikele või kasutajatele.

### 2.2 Kasutusjuhendi hoiustamiskoht

Käesolev juhend on seadme lahutamatu osa, mida tuleb hoida seadme lähedal seadme kasutajatele pidevalt kättesaadavana.

Kui juhend peaks kaduma või vajate täiendavat eksemplari, siis on selle hankimiseks kaks võimalust:

- Laadige alla internetist - [www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com)
- Võtke ühendust ettevõtte Wacker Neuson esindajaga.

### 2.3 Tööõnnetuste vältimise eeskirjad

Lisaks selles kasutusjuhendis toodud suunistele ja ohutusjuhiste tuleb seadme kasutamisel järgida ka kõiki kohalikke tööõnnetuste vältimise eeskirju ja riiklike nõudeid.

### 2.4 Täiendav teave

See juhend kehtib ühe tootesarja erinevatele seadmemudelitele. Seetõttu võivad mõned illustratsioonid erineda teie seadmest. Lisaks võidakse kirjeldada seadme versioonist sõltuvaid komponente, mida ei pruugi teie seadmel olla.

Selles juhendis toodud teave põhineb selle väljaande trükki saatmise hetkeks toodetud seadmetel. Wacker Neuson jätab endale õiguse siintoodud teavet etteteatamata muuta.

Seadme omanik peab veenduma, et tootja poolt tulevikus tehtavad muutused või seadmele esitatavad uued piirangud kantakse sellesse juhendisse.

### 2.5 Sihtrühm

Seadmega töötavad isikud peavad olema pidevalt teavitatud seadmega töötamisel tekkivatest võimalikest ohtudest.

See kasutusjuhend on mõeldud järgmistele isikutele:

Teeninduspersonal:

Need isikud tunnevad seadet hästi ja neid on teavitatud sobimatu kasutamisega kaasnevatest ohtudest.

Tehniline personal:

Neil isikutel on tehniline väljaõpe, täiendavad teadmised ja suurem kogemus. Nad on piisava ettevalmistusega oma tööülesannete läbiviimiseks ja võimalike ohtude tuvastamiseks.

### 2.6 Sümbolite selgitusi

Selles juhendis on olulised ohutusjuhised välja toodud järgmiste märksõnadega: **OHT**, **HOIATUS**, **ETTEVAATUST** ja **TEATIS**.

Enne mis tahes tööde läbiviimist sellel seadmel ja selle seadmega tuleb lugeda ja mõista kõiki siintoodud suuniseid ja ohutusjuhiseid. Kõik siintoodud suunised ja ohutusjuhised tuleb edastada ka hooldus-, teenindus- ja transpordipersonalile.



#### OHT

See sümboli ja signaalsõna kombinatsioon viitab ohtlikule olukorrale, mille lahendamata jätmisega kaasneb surm või rasked vigastused.



#### HOIATUS

See sümboli ja signaalsõna kombinatsioon viitab ohtlikule olukorrale, millega võib kaasneda surm või rasked vigastused.



#### ETTEVAATUST

See sümboli ja signaalsõna kombinatsioon viitab võimalikule ohtlikule olukorrale, mille lahendamata jätmisel võivad kaasneda kerged vigastused või seadme kahjustused.

---

**TEATIS**Täiendav teave.

---

**2.7 Ettevõtte Wacker Neuson esindaja**

Sõltuvalt riigist on ettevõtte Wacker Neuson esindaja ettevõtte Wacker Neuson teenindus, ettevõtte Wacker Neuson tütarfirma või kaubamärgi Wacker Neuson edasimüüja.

Internetis leiate meid aadressilt [www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com).

See tootja aadress on toodud ka selle juhendi esilehel.

**2.8 Vastutuse piiratus**

Järgmistel juhtudel ei vastuta Wacker Neuson ei vigastuste ega varalise kahju eest:

- Selle juhendi eiramine.
- Seadme otstarbevastane kasutamine.
- Kasutamine vastava väljaõppeta isikute poolt.
- Tootja heakskiiduta varuosade ja tarvikute kasutamine.
- Sobimatu käsitsemisviis.
- Mis tahes ehituslikud modifikatsioonid.
- Üldiste lepingutingimuste rikkumine.

**2.9 Masina tunnused****Tüübisildi andmed**

Tüübisildile on kantud andmed, mis võimaldavad seda seadet identifitseerida. Neid andmeid on vaja varuosade tellimiseks ja tagasiside saamiseks tehniliselt teeninduselt.

- Kandke oma seadme andmed järgmisesse tabelisse:

Kirjeldus	Teie andmed
Rühm ja tüüp	
Tootmisaasta	
Seadme nr	
Versiooni nr	
Artikli nr	

## 3 Ohutus

### TEATIS

Lugege ja mõistke kõiki selles kasutusjuhendis toodud kasutus- ja ohutusjuhiseid. Ohutusjuhiste ja suuniste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, põletusi ja/või raskeid vigastusi, kahjustada seadet ja/või põhjustada kahjustusi varale. Hoidke ohutus- ja kasutusjuhised käepärast edaspidiseks kasutamiseks.

### 3.1 Üldist

#### Tehnika tase

Seade vastab kaasaegseimale tehnikatasemele ja on valmistatud vastavalt üldtunnustatud ohutustehnillistele nõuetele. Sellele vaatamata võib seadme sobimatul kasutamisel tekkida oht kasutaja või kolmandate isikute elule ja tervisele ning võimalus, et seade ja muu vara võib saada kahjustada.

#### Otstarbekohane kasutamine

Seda seadet võib kasutada ainult järgmisel eesmärgil:

- värskest valatud betooni tihendamine.

#### Seda seadet ei tohi kasutada järgmistel eesmärkidel:

- Sukeldamine happelistesse või aluselistes vedelikesse.
- Kokkupuute kehaosadega või kehasse sisestamine.

Otstarbekohase kasutamise hulka kuulub ka selles kasutusjuhendis toodud suuniste ja ohutusjuhiste järgimine ning ettenähtud puhastus- ja hooldusjuhistest kinnipidamine.

Igasugust sellest erinevat kasutamiskiisi hinnatakse otstarbevastaseks. Sobimatust kasutamisest tulenevate kahjude eest ei vastuta tootja ja neid ei kata garantii. Kaasnevad riskid on täielikult kasutaja kanda.

#### Ehituslik modifitseerimine

Seadme ehitust ei tohi modifitseerida ilma seadme tootja kirjaliku loata. Volitamatud modifitseerimine võib ohustada selle seadme kasutajat ja/või kolmandaid isikuid ning kahjustada seadet ennast.

Lisaks kaotab volitamatu modifitseerimise korral kehtivuse seadme tootjagarantii.

#### Ehitusliku modifitseerimisena käsitletakse järgnevat:

- seadme avamine ja selle komponentide püsiv eemaldamine;
- varuosade paigaldamine, mille tootja ei ole Wacker Neuson või mis ei ole ehituselt või kvaliteedilt originaalvaruosadega samaväärne;
- mis tahes tarvikute kasutamine, mille tootja ei ole Wacker Neuson.

Ettevõtte Wacker Neuson poolt toodetud varuosi ja tarvikuid võib rahumeeli seadmele paigaldada ja demonteerida. Vt internetist aadressil [www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com).

### 3.2 Seadme kasutaja vastutus

Seadme kasutaja on isik, kes kasutab seda seadet eraviisiliselt või ärilisel eesmärgil ise või annab kasutada kolmandale isikule ning kannab seadme kasutamise ajal seadusest tulenevat vastutust seadmega töötavate isikute ohutuse eest.

Seadme kasutaja peab tegema selle kasutusjuhendi oma töötajatele igal ajal kättesaadavaks ning veenduma, et töötajad on seda lugenud ja mõistnud.

Kasutusjuhendit tuleb hoida seadme või tööpaiga läheduses pidevalt käeulatuses.

Seadme kasutaja peab selle kasutusjuhendi andma edasi igale järgmisele seadme omanikule või kasutajale.

Seadme kasutamisel tuleb järgida kohalikke tööohutus- ja keskkonnaalaseid eeskirju, norme ja seaduseid. Kasutusjuhendit tuleb täiendada suunistega, mis lähtuvad riiklikest või rahvusvahelistest ohutusnõuetest.

### 3.3 Seadme kasutaja kohustused

- Kehtivate tööohutuseeskirjade tundmine ja rakendamine.
- Viia läbi ohuanalüüs võimalike ohtude tuvastamiseks seadme töökeskkonnas.



- Koostada selle seadme kasutamise eeskiri.
- Regulaarselt veenduda, et seadme kasutamise eeskiri on ajakohane.
- Määratleda selged ja üheselt mõistetavad reeglid seadme kasutamiseks, hooldamiseks ja puhastamiseks ning käitumiseks tõrgete korral.
- Teavitada töötajaid regulaarselt võimalikest ohtudest ja pakkuda asjakohast koolitust.
- Võimaldada töötajatele vajalike isikukaitsevahendite kasutamine.

### 3.4 Töötajate kvalifikatsioon

Seda seadet võivad kasutusele võtta ja kasutada ainult vastava väljaõppega töötajad.

Sobimatu kasutamine piisava väljaõppeta personali poolt võib ohustada nii kasutaja kui kolmandate osapoolte tervist ning tuua kaasa seadme kahjustumise või täieliku hävimise.

#### Seadme kasutajale kehtivad järgmised tingimused:

- Piisav füüsiline ja vaimne võimekus.
- Narkootikumidest, alkoholist ja ravimitest mõjutamata reaktsioonivõime.
- Teadlikkus selles kasutusjuhendis kirjeldatud ohutusjuhistest.
- Teadlikkus selle seadme nõuetele vastavast kasutamisest.
- Vähemalt 18-aastane.
- Juhendatud seadme iseseisvaks kasutamiseks.
- Võime võtta seadmeid ja süsteeme iseseisvalt kasutusele järgides seejuures ohutustehnilisi standardeid.

### 3.5 Üldised ohuallikad

Seadmega töötamisel tekkivad jääkohud on ohud, mida ei ole võimalik leevendada ohutusmeetmete rakendamisega seadme ehituses.

Need jääkohud ei ole selgelt tuvastatavad ning võivad olla vigastuste ja tervisekahjustuste allikaks.

Ettenägematute jääkohtude ilmnemisel tuleb seadme kasutamine kohe peatada ja teavitada vastutavaid isikuid. Viimased otsustavad, kuidas olukorras jätkata ja tekkinud oht kõrvaldada.

Vajadusel teavitage seadme tootjat.

### 3.6 Üldised ohutusjuhised

Selles peatükis on toodud üldised ohutusjuhised, mida tuleb järgida seadme kasutamisel. Nende hulgas võib olla juhiseid, mis ei kehti selle konkreetse seadme puhul.

#### 3.6.1 Töökoht

- Enne töö alustamist tutvuge ümbritseva keskkonnaga. Kontrollige aluspinna kandvust ja leidke end ümbritsevad võimalikud takistused.
- Piirake tööala liikluse eest.
- Vajadusel tugevdage seinu ja lage, eriti kraavides töötades.
- Hoidke töökohta korras. Korralagedus ja tööpaiga kehv valgustus võivad kaasa tuua õnnetusi.
- Selle seadmega on keelatud töötada plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud seadmega töötamisel tööalast eemal. Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli seadme üle.
- Kaitske seadet alati ümberpaiskumise, veeremise, vajumise ja kukkumise eest. Vigastuste oht!

#### 3.6.2 Teenindus

- Laske masinat hooldada ja remontida ainult selleks kvalifitseeritud spetsialistidel.
- Kasutage ainult originaalvaruosi ja -tarvikuid. See tagab seadme ohutuse.

#### 3.6.3 Inimeste ohutus

- Seadmega töötamine narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all võib tuua kaasa raskeid vigastusi.
- Kandke kõigil töodel asjakohast kaitsevarustust. Sobiv kaitsevarustus vähendab märkimisväärselt vigastuste ohtu.
- Eemaldage töövahendid enne seadme sisselülitamist. Seadme pöörlevate osade ette sattuvad töövahendid võivad eemale paiskuda ja raskeid vigastusi põhjustada.
- Säilitage alati tasakaal.
- Selle seadmega pikaajalisel töötamisel ei ole võimalik välistada vibratsioonist tulenevaid tervisekahjustusi. Täpsemad vibratsiooninäitajad leiate peatükist *Tehnilised andmed*.
- Kandke sobivaid tööriivaid. Laiad või lahtised rõivad, kindad, ehted ja pikad juuksed võivad takerduda liikuvate/pöörlevate seadme osade vahele. Takerdumisoht!
- Veenduge, et seadme ohualas ei oleks kõrvalisi isikuid!

### 3.6.4 Käsitsemine ja kasutamine

- Kasutage seadet heaperemehelikult. Ärge kasutage seadet, kui mõni selle komponentidest või juhtelementidest on katki. Laske vigased komponendid ja juhtelemendid kohe asendada. Vigaste komponentide või juhtelementidega seade toob kaasa suure vigastuste ohu!
- Seadme juhtelemente ei tohi tõkestada, modifitseerida või muul viisil muuta.
- Kasutage ainult sellele juhendile vastavaid tööriistu, tarvikuid, töövahendeid jm.
- Hoidke seadmeid, mida te ei kasuta, lastele kättesaamatus kohas. Seadet võivad kasutada ainult selleks volitatud isikud.
- Paigutage jahtunud seade pärast tööd lukustatavasse puhtasse ja kuiva kohta, mis on kaitstud pakase, volitamata isikute ja laste eest.

## 3.7 Elektriõhutus

### 3.7.1 I kaitseklassi seadmete toitevarustus

Vibronui tuleb ühendada pistikupessa, mis on varustatud 15 A/16 A liigvoolukaitsega.

Vooluvõrgul peab ka olema üks järgmistest rikkevoolukaitsetest:

- Standardne rikkevoolukaitse (impulsitundlik, A-tüüpi).
- Üldtundlik rikkevoolukaitse (B-tüüpi).

Ühendage seade ainult toitevarustusega, kui kõik seadme komponendid on tehniliselt heas korras.

Toiteühendus peab olema varustatud terve kaitsemaandusega (PE), 15 A/16 A kaitsekontaktiga varustatud pesa ja sobiva liigpingekaitsega.

Paikse või mobiilse generaatoriga ühendamisel peavad saadaval olema vähemalt järgmised ohutusmeetmed:

- Rikkevoolukaitse.
- ISO-kaitsmed.
- IT-süsteem.

Kui seade ühendatakse ehitusplatsil jaotuskilbiga, peab viimane olema varustatud kaitsemaandusega.

Järgige kõiki kehtivaid riiklikke tööohutuseeskirju.

### 3.7.2 Pikenduskaabel

- Ärge kasutage seadet vigastatud pikenduskaabliga.
- Kasutage kaitsemaandusega pikenduskaablit, mille pesa ja pistik on varustatud maandusühendusega.
- Kasutage ainult nõuetekohaseid pikenduskaableid! Ehitusplatsile soovitab Wacker Neuson H07RN-F, H07BQ-F, SOOW-kaablit või samaväärset toodet, mis vastab kohalikele nõuetele.
- Kaablitruumid ja mitmikpesad peavad vastama samadele tingimustele kui seadme pikenduskaabel.
- Kaitske pikenduskaabel, jaotuspesad, kaablitruumid ja ühenduspesad vihma, lume ja muude niiskusalikate eest.

## 3.8 Spetsiifilised ohutusjuhised - vibronuiad

### 3.8.1 Välistingimused

**Vibronuia ei tohi kasutada järgmistes välistingimustes:**

- Tugeva vihma korral kaldega pindadel. Libisemisoht!
- Plahvatusohtlikes tingimustes. Plahvatusoht!

### 3.8.2 Tööohutus

- Kallakute ja avade läheduses, tellingutel ja redelitel tuleb olla eriti tähelepanelik. Kukkumisoht!
- Veenduge aluspinna kandvuses ning seinte ja lagede tugevuses.
- Ärge lahkuge seadme kasutamise ajal juhupositsioonilt.
- Mitte jätta töötavat masinat järelevalveta. Vigastuste oht!
- Kaitske masinat volitamatu kasutamise eest.
- Piirake tööala piisavalt laialt ja hoidke kõrvalised isikud eemal. Vigastuste oht!
- Vältige kokkupuudet maandatud komponentidega.
- Ärge kasutage kaitseümbrist, ühenduskaablit ega muid seadme komponente seadme toetamiseks või transpordiks fikseerimisel.

- Pikaajalisel töötamisel käsiseadmetega ei ole täielikult võimalik välistada vibratsioonist tulenevaid tervisekahjustusi. Järgige seadusest tulenevaid nõudeid ja eeskirju. Sõltuvalt selle elektritööriista kasutamiskiisist ja -kohast võib selle tegelik vibratsiooninäitaja siintoodust erineda.

### 3.9 Hooldamine

**Hooldamisel tuleb järgida alltoodud juhiseid.**

- Seda seadet ei tohi hooldada, remontida, seadistada ega puhastada sisselülitatuna.
- Pidage kinni hooldusintervallidest.
- Iga hooldus- ja remonttöö järel tuleb kõik selle seadme ohutusfunktsioonid taas töökorda seada.
- Järgige hooldusplaani. Vastavalt tähistatud toimingud tuleb usaldada ettevõtte Wacker Neuson teeninduspartnerile.
- Vahetage kulunud või kahjustunud seadme detailid alati kohe välja. Kasutage ainult ettevõtte Wacker Neuson varuosi.
- Hoidke masinat puhtana.
- Puuduvad, kahjustunud või väljaloetamatud ohutuskleebised tuleb kohe asendada. Ohutuskleebistel on oluline teave, mis on vajalik seadme kasutaja turvalisuse tagamiseks.
- Hooldustöid võib teostada ainult puhtas ja kuivas keskkonnas (nt töökojas).

### 3.10 Isikukaitsevahendid

---

#### TEATIS

Vigastuste ohu vähendamiseks seadme käsitsemisel tuleb kõigil selle seadmega ja sellel seadmel läbiviidavatel töödel kanda isikukaitsevahendeid.

---

Piktogramm	Tähendus	Kirjeldus
	Kandke turvajalanõusid!	Turvajalanõud kaitsevad lõmastusohu, kukkuvate komponentide ja libedal pinnal libastumise eest.
	Kandke kaitsekindaid!	Kaitsekindad kaitsevad marrastuste, löikevigastuste, torgete ja kuumade pindade eest.
	Kandke kuulmiskaitset!	Kuulmiskaitse kaitseb püsiva kuulmiskahjustuse eest.

---

#### TEATIS

Selle seadme müraemissioon võib ületada riiklikult lubatud müramäära (hinnanguline müratase kasutaja juures). Seetõttu tuleb kasutada kuulmiskaitset. Täpsemad müraemissiooni näitajad leiate peatükist *Tehnilised andmed*.

Kuulmiskaitsetega töötamisel tuleb olla eriti tähelepanelik ja hoolas, kuna te ei pruugi kuulda karjeid ega signaale.

Wacker Neuson soovib tungivalt alati kuulmiskaitseid kanda.

---

### 3.11 Ohutusfunktsioonid

Ohutusfunktsioonid kaitsevad seadme kasutajat ennetavalt eelpool kirjeldatud ohtude eest. Tegu on tõkete (eraldavate ohutusfunktsioonide) või muude tehniliste meetmetega. Need väldivad kasutaja ohtu sattumist. Ohuallikas lülitatakse teatud olukordades välja või vähendatakse ohtu muul viisil.



See masin on varustatud järgnevate ohutusfunktsioonidega:

#### Bodyguard®

Süsteem Bodyguard® kaitseb seadme kasutajat elektrilöögi eest.

### 3.12 Käitumine ohuolukordades

#### Ennetusmeetmed:

- Olge valmis võimalikeks õnnetusteks.
- Hoidke esmaabivahendid käeulatuses.
- Teavitage töötajaid õnnestustest teavitamise, esmaabi- ja päästemeetmetest.
- Hoidke ligipääsuteed päästesõidukitele vabad.
- Korraldage töötajatele esmaabikoolitus.

#### Meetmed õnnetuse korral:

- Peatage kohe seadme kasutamine.
- Viige vigastatu ja kõik teised inimesed ohupiirkonnast eemale.
- Rakendage esmaabimeetmeid.
- Teavitage päästekeskust.
- Hoidke ligipääsuteed päästesõidukitele vabad.
- Teavitage vastutavaid isikuid.

## 4 Elektriseadmete üldised ohutusjuhised



### HOIATUS

Lugege läbi kõik ohutusjuhised ja -nõuanded.

*Ohutusjuhiste ja suuniste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, põletusi ja/või raskeid vigastusi.*

**Järgige alati kõiki ohutusjuhiseid ja kasutussuuniseid.**

*Ohutusjuhistes ja suunistes kasutatakse termin „elektritööriist“ viitab nii võrgutoitega elektritööriistadele (võrgukaabliga) kui akutoitel elektritööriistadele (ilma võrgukaabli).*

### 1. Ohutus tööpaigas

- Hoidke oma töökohta puhta ja hästi õhutatuna.** Korralagedus ja tööpaiga kehv valgustus võivad kaasa tuua õnnetusi.
- Ärge töötage elektritööriistadega plahvatusohtlikes tingimustes, kus esineb tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- Hoidke lapsi ja kõrvalisi isikuid elektritööriistade kasutamisel tööalast eemal.** Tähelepanu hajumisel võite te kontrolli seadme üle kaotada.

### 2. Elektriohutus

- Selle elektriseadme pistik peab sobima kasutatava pistikupesaga.** Pistikut ei tohi mingil viisil modifitseerida. Ärge kasutage maandatud elektriseadmetega pistiku üleminekuid. Originaalpistiku ja sellega sobiva pistikupesaga kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Vältige kehalist kokkupuudet maandatud pindadega nagu torud, radiaatorid, pliigid ja külmikud.** Kui teie keha on maandatud suureneb elektrilöögi oht märkimisväärselt.
- Kaitske elektriseadmeid vihma ja niiskuse eest.** Vee sattumine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.
- Ärge kasutage seadme ühenduskaablit seadme kandmiseks, ülesriputamiseks ega pistiku pesast väljatõmbamiseks.** Kaitske kaablit kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate masinaosade eest. Vigastatud või murtud kaablid suurendavad elektrilöögi saamise ohtu.
- Kasutage seadmega välistingimustes töötamisel ainult välistöödeks mõeldud pikenduskaableid.** Välistingimustesse mõeldud pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi saamise ohtu.
- Kui seadme kasutamist niisketes tingimustes ei ole võimalik vältida, siis kasutage rikkevoolukaitset.** Rikkevoolukaitse kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

### 3. Inimeste ohutus

- Olge elektritööriistaga töötamisel tähelepanelik, jälgige enda tegevust ja tegutsege mõistlikult.** Ärge kasutage elektritööriistu, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Väiksemgi tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tuua kaasa raskeid vigastusi.
- Kandke alati isikukaitsevahendeid, ennekõike kaitseprille.** Tolmumaski, libisemisvastaste turvajalanõude, kaitsekiivri, kuulmekaitsete ja muude elektritööriista tüübile ja kasutusala vastavate isikukaitsevahendite kasutamine vähendab vigastuste ohtu.
- Vältige seadme juhuslikku käivitumist. Enne seadme vooluvõrku ja/või akuga ühendamist, tõstmist või transportimist veenduge, et see on väljalülitatud.** Kui teil on seadme kandmisel sõrm lülilil või te ühendate sisselülitatud seadme vooluvõrku, siis võite põhjustada õnnetuse.
- Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist kõik kõrvalised tööriistad või mutrivõtmed.** Liikuvatele seadme osadele ette jääv teine tööriist või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- Vältige seadme kasutamisel ebaloomulikku kehaasendit. Veenduge, et seisate tugeval aluspinnal ja suudate igas töoasendis säilitada tasakaalu.** Nii suudate te elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- Kandke sobivaid rõivaid. Ärge kandke lahtiseid rõivaid ega ehteid. Hoidke juukseid, riideid ja kindaid eemal liikuvatest osadest.** Lahtised rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad takerduda liikuvate osade vahele.

- g) Kui seadmele on võimalik paigaldada tolmuksuuga, siis veenduge, et see on ühendatud ja et seda kasutatakse nõuetekohaselt. *Tolmuksuuga kasutamine võib vähendada tolmu tuluenevaid ohte.*

### 4. Elektritööriista kasutamine ja juhtimine

- a) **Ärge koormake seadet üle. Kasutage tööülesannete täitmiseks asjakohaseid elektritööriistu.** *Ülesandeks sobiv tööriist tagab parema töötulemuse ja vähendab võimalikke ohtusid.*
- b) **Ärge kasutage vigase lülitiga elektritööriista.** *Elektritööriist, mida ei saa enam sisse ega välja lülitada, on ohtlik ja vajab remonti.*
- c) **Enne tööriista seadistamist, tarvikute vahetamist või seadme hoiule panemist ühendage pistik toitepesast lahti ja/või eemaldage aku.** *See ettevaatusabinõu väldib elektritööriista tahtmatut käivitamist.*
- d) **Hoidke elektritööriistu, mida te ei kasuta, lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage seadet kasutada inimestel, kes tunne seda lähemalt või ei ole lugenud neid kasutusjuhiseid.** *Elektritööriistad on ohtlikud, kuid neid kasutavad piisavate kogemusteta inimesed.*
- e) **Hooldage elektritööriistu hoolikalt. Veenduge, et liikuvad osad toimivad probleemideta ja ei kiilu ning et ükski seadme osa pole selliselt purunenud või kahjustunud, et piiraks selle kasutamist ettenähtud eesmärgil. Laske kahjustatud detailid enne seadme kasutamist remontida.** *Paljude õnnetuste põhjus on elektritööriistade kehv hooldamine.*
- f) **Tagage, et löiketööriistad on teravad ja puhtad.** *Nõuetekohaselt hooldatud ja teravad löiketööriistad ei kiilu kuigi sageli ja neid on lihtsam juhtida.*
- g) **Kasutage nendele suunistele vastavaid elektritööriistu, tarvikuid, hooldusvahendeid jm.** *Arvestage seejuures nii töötingimuste kui planeeritava tööülesandega. Elektritööriistade kasutamine ettenähtust erineval otstarbel võib põhjustada ohtlikke olukordi.*

### 5. Teenindus

- a) **Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel originaalvaruosadega.** *See tagab elektritööriista suurema ohutuse.*

## 5 Ohutusalased ja juhendavad kleebised




### HOIATUS

Loetamatud sümbolid

Aja möödudes võivad seadmel leiduvad kleebised ja sildid määrduda või muul viisil loetamatuks muutuda.

- Hoidke kõiki seadme ohutussilte, hoiatussilte ja juhiseid selgelt loetavas seisukorras.
- Asendage kahjustunud kleebised ja sildid kohe uutega.

**Muundurile on paigaldatud järgmised kleebised:**

Kleebis	Kirjeldus
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tähelepanu! Elektrilöögi oht.</li> <li>■ Korpust mitte avada.</li> <li>■ Lugege kasutusjuhendit.</li> </ul>

## 6 Ehitus ja tööpõhimõte

### 6.1 Komplekt

Tarnekomplekti kuuluvad:

- Seade.
- Kasutusjuhend.

### 6.2 Kasutusala

Vibronui on seade, mille abil õhutatakse ja tihendatakse värskelt valatud betooni.

### 6.3 Lühikirjeldus

Vibroelemendis tekitatakse kõrgsageduslik liikumine. See liikumine avaldub vibroelemendi vibreerimisena.

Sukeldades vibronuia vibroelemendi värskelt valatud betooni kergitab see betoonisegust õhumullid pinnale ja tihendab betooni.

Vedel betoonisegu jahutab töötavat vibroelementi.

#### 6.3.1 Vibroelement

Vibroelemendis töötab tasakaalust väljas elektrimootor, mis tekitab töö käigus vibratsiooni. Vibroelemendi kaudu kantakse vibratsioon betoonisegusse.

#### 6.3.2 Muundur

Muundur koosneb alalis- ja vahelduvvoolumuundurist, mida kontrollib juhtelektroonika.

Alalisvoolumuundur muundab sisendvoolu (1-faasilise vahelduvvoolu) alalisvooluks.

Vahelduvvoolumuundur muundab alalisvoolu 3-faasiliseks vahelduvvooluks.

Seadme sisselülitamisel tagab juhtelektroonika pehme käivituse ja välistab kriitilise voolutugevuse tekkimise.

#### 6.3.3 Bodyguard®

Süsteem Bodyguard® paikneb toiteühenduse ja muunduri vahel ning jälgib sisend- ja väljundpinget. Süsteem Bodyguard® kaitseb seadme kasutajat elektrilöögi eest.

Süsteemi kontroll-lamp läheb roheliseks, kui seade on nõuetekohaselt ühendatud ja lekkevoolu ei esine.

Kontroll-lamp põleb punasena, kui seadmes esineb lekkevoolu. Sellisel juhul katkestatakse seadme toitevarustus ja muundur lõpetab töö. Seade ei tööta enam. Toitevarustus jääb katkestatuks kuni tõrge kõrvaldatakse.

Seade töötab ainult süsteemiga Bodyguard® ühendatuna.

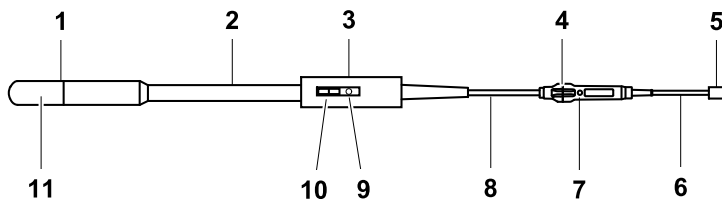
#### 6.3.4 Ülekuumenemiskaitse

Seade on varustatud ülekuumenemiskaitsega. Ülekuumenemisel lülitub seade automaatselt välja.



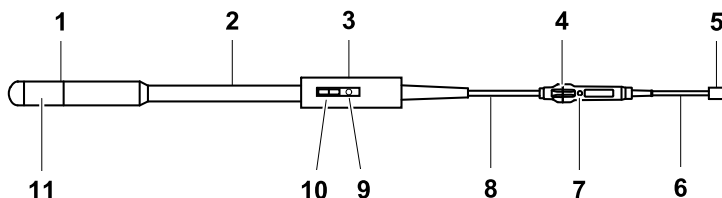
## 7 Komponentid ja juhtseadised

### IRFU



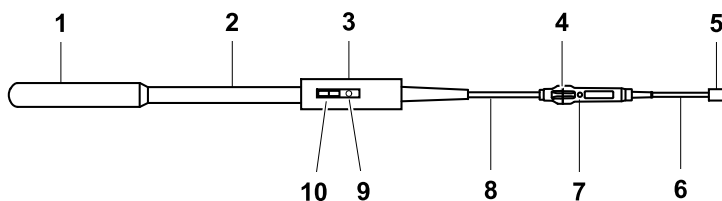
Nr	Kirjeldus	Nr	Kirjeldus
1	Vibroelement	7	Kontroll-lamp
2	Kaitseümbris	8	Ühenduskaabel
3	Muundur	9	Kontroll-lamp
4	Bodyguard®	10	Sisse/välja lüüti
5	Pistik	11	Toru alumine osa
6	Ühenduskaabel		

### IRFU GV



Nr	Kirjeldus	Nr	Kirjeldus
1	Vibroelement	7	Kontroll-lamp
2	Kaitseümbris	8	Ühenduskaabel
3	Muundur	9	Kontroll-lamp
4	Bodyguard®	10	Sisse/välja lüüti
5	Pistik	11	Toru alumine osa kummikorgiga
6	Ühenduskaabel		

### IRFU30



Nr	Kirjeldus	Nr	Kirjeldus
1	Vibroelement	6	Ühenduskaabel
2	Kaitseümbris	7	Kontroll-lamp
3	Muundur	8	Ühenduskaabel
4	Bodyguard®	9	Kontroll-lamp
5	Pistik	10	Sisse/välja lüüti

### Kaitseümbris

Seadet hoitakse ja juhatakse kaitseümbrisest.

## 8 Transport

**HOIATUS**

Sobimatu käsitsemine võib kaasa tuua rasked vigastused või märkimisväärse varalise kahju.

- Lugege ja järgige kõiki selles kasutusjuhendis toodud ohutuslaseid juhiseid.

**HOIATUS**

Kuum vibroelement.  
Puutumine võib põhjustada põletusi.

- Laske vibroelemendil jahtuda.
- Kandke kaitsekindaid.

### 8.1 Pealelaadimine ja transportimine

**Ettevalmistused**

1. Lülitage seade sisse/välja lülitist välja.
2. Oodake kuni seade on täielikult seiskunud.
3. Tõmmake pistik pistikupesast välja.
4. Laske seadmel jahtuda.
5. Kerige kaitseümbris ja ühenduskaabel kokku.

**TEATIS**

- Ärge murdke kaitseümbrist ega ühenduskaablit.

**Seadme transportimine**

1. Asetage seade selleks ettenähtud transpordivahendile.
2. Kaitske seade mahakukkumise ja -libisemise eest.

## 9 Kasutamine ja töö



### HOIATUS

Sobimatu käsitsemine võib kaasa tuua rasked vigastused või märkimisväärse varalise kahju.

- Lugege ja järgige kõiki selles kasutusjuhendis toodud ohutuslaseid juhiseid. Vt ptk *Ohutus*

### 9.1 Enne kasutuselevõttu

#### 9.1.1 Kasutamiseelne kontroll

Viige läbi järgmised kontrollid:

- Kontrollige kõigi seadme komponentide seisukorda.
- Veenduge, et toitepinge ja jaotuskilbi näitajad vastavad seadme tehnilistele andmetele. Vt seadme tüübisilti või ptk *Tehnilised andmed*.
- Veenduge, et toitepinge ja jaotuskilbi näitajad vastavad kehtivatele riiklikele normidele ja eeskirjadele.

### 9.2 Kasutuselevõtt



### HOIATUS

Kahjustatud isolatsioon.

Elektrilöögi oht.

- Äрге murdke ega vigastage kaitseümbrist ja ühenduskaablit.

#### 9.2.1 Ühendage seade toitevõrguga

### TEATIS

Ühendage seade ainult 1-faasilise vahelduvvooluvõrguga. Vt toitepinge näitajaid ptk *Tehnilised andmed*.

### TEATIS

Elektripinge.

Vale toitepinge võib seadet kahjustada.

- Veenduge, et toitepinge näitajad vastavad seadme tehnilistele andmetele, vt ptk *Tehnilised andmed*.



### HOIATUS

Elektripinge.

Elektrilöögist tulenevate vigastuste oht.

- Veenduge, et ühendus- ja pikenduskaablile ei ole tekkinud vigastusi.
- Kasutage ainult pikenduskaablit, mille pistik ja pesa on varustatud kaitsemaandusega (I kaitseklassi seadmete puhul, vt ptk *Tehnilised andmed*).



### HOIATUS

Seadme käivitamine.

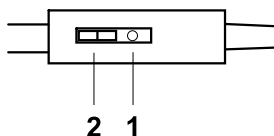
Juhitamatu sisselülitatud seade võib põhjustada vigastusi.

- Lülitage seade välja enne vooluvõrguga ühendamist.

1. Lülitage seade sisse/välja lülitist välja.
2. Vajadusel ühendage seadmega sobiv pikenduskaabel.
3. Ühendage pistik pesasse.

**TEATIS**

Süsteemi Bodyguard® kontroll-lamp läheb roheliseks, kui seade on nõuetekohaselt ühendatud ja lekkevoolu ei esine. Kui mõni funktsioon tõrgub või tekib rike, siis süttib süsteemi Bodyguard® kontroll-lamp punasena.

**9.2.2 Seadme kasutuselevõtt**

Nr	Kirjeldus	Nr	Kirjeldus
1	Sisse/välja lüliti	2	Kontroll-lamp

1. Tõstke seade kaitseümbrisest üles ja hoidke seda vibroelemendi lähedusest.
2. Lülitage seade sisse/välja lülitist sisse.

**TEATIS**

Muunduri kontroll-lamp süttib rohelisena, kui seade on kasutusvalmis.

**9.3 Kasutamine**

Seadme kasutaja tööpositsioon paikneb seadme kaitseümbrise juures.

**9.3.1 Värske betooni tihendamine**

1. Hoidke ja juhtige seadet mõlema käega kaitseümbrisest.
2. Sukeldage vibroelement kiiresti värskesse betooni, laskel sel mõned sekundid töötada ja tõmmake see ettevaatlikult taas välja.
3. Sukeldage vibroelement kõigis betoonpinna tihenduspunktides ja korrake sama protseduuri.

**TEATIS**

- Tihendage eriti intensiivselt raketise läheduses, kuna seal on armatuur kõige sügavamal.
- **Vältige vibroelemendi kokkupuudet armatuuriga. Kui vibroelement puutub vastu armatuuri, siis võivad tekkida järgmised kahjustused:**
  - Betoon võib kaotada kontakti armatuurvõrguga.
  - Seade võib kahjustuda.

**Tihendamise tulemus sõltub järgmistest teguritest:**

- Vibroelemendi betoonis hoidmise aeg.
- Vibroelemendi läbimõõt.
- Betooni konsistents.
- Armatuuri sügavus.

Väikse läbimõõduga vibroelemendi kasutamisel kulub suurema elemendiga tagatava tiheduse saavutamiseks kauem aega.

**Märgid sellest, et betoon on piisavalt tihed:**

- Betoon ei vaju enam.
- Pinnale ei kerki õhumulle või neid on väga vähe.
- Vibroelemendi tekitatav heli ei muutu enam.

## 9.4 Kasutuselt eemaldamine

### 9.4.1 Seadme kasutuselt eemaldamine

**ETTEVAATUST**

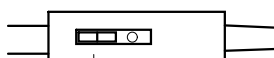
Töötav vibroelement võib betoonist väljaspool iseeneslikult liikuda.  
Lahtiselt töötav vibroelement võib põhjustada vigastusi ja varalist kahju.

- Lülitage seade enne maha asetamist välja.

**ETTEVAATUST**

Töötav vibroelement võib betoonist väljaspool kuumeneda.  
Kuumadest pindadest tulenev põletuste oht.  
Ülemäärasest kulumisest tulenev kahjustuste oht.

- Ärge laske seadmel töötada värskest betoonist väljaspool.



1

Nr	Kirjeldus
1	Sisse/välja lüliti

1. Tõmmake vibroelement betoonist välja ja hoidke seda õhu käes.
2. Lülitage seade sisse/välja lülitist välja.
3. Oodake kuni seade on täielikult seiskunud.
4. Asetage seade ettevaatlikult maha.

**TEATIS**

Ärge murdke kaitseümbrist ega ühenduskaablit.

5. Tõmmake pistik pistikupesast välja.
6. Laske seadmel jahtuda.

## 9.5 Kasutamise järel

### 9.5.1 Seadme puhastamine

Puhastage kõik seadme komponendid iga kasutuskorra järel.

- Kasutage seadme puhastamisel ainult vett ja pehmet puhast lappi.

**TEATIS**

Ärge puhastage seadet surve- ega aurupesuritega.

**TEATIS**

Töötavalt seadmelt on võimalik betoonijäägid eemaldada sukeldades vibroelemendi kruusa sisse.

## 10 Hooldamine



### HOIATUS

Sobimatu käsitsemine võib kaasa tuua rasked vigastused või märkimisväärse varalise kahju.

- Lugege ja järgige kõiki selles kasutusjuhendis toodud ohutuslaseid juhiseid.



### HOIATUS

Elektrilöögi oht seadme sobimatul kasutamisel.

- Seadet võib avada, remontida ja selle ohutust võib kontrollida ainult kvalifitseeritud elektrik vastavalt kehtivatele seadustele.

### 10.1 Hooldusplaan

Tegevus	Igapäevaselt enne kasutamist	Igapäevaselt pärast kasutamist	Iga 100 töötunni järel
Seisukorra visuaalne kontroll.	■		
Seadme ja komponentide puhastamine.		■	
Vibroelemendi kulumisastme kontroll.		■	
Vibroelemendi õlivahetus.*			■
* Laske need tööd läbi viia ettevõtte Wacker Neuson teeninduspartneril.			

### TEATIS

Vibroelemendi IR30 puhul ei ole õli võimalik vahetada. Vibroelement tuleb ettevõtte Wacker Neuson teeninduspartneri juures asendada.

### 10.2 Hooldustööd

**Seade tuleb enne hooldustööde teostamist ühendada vooluvõrgust lahti!**



### ETTEVAATUST

Töö käigus tekkivad jäägid võivad olla tervisele ohtlikud.

- Mitte hingata sisse tööjääke ega auru.
- Vältige töö käigus tekkivate jääkide sattumist nahale või silma.

**Viige hooldustööd läbi töökojas kõrgemal töölaual. Sel on järgmised eelised:**

- Seadme kaitse tööpaigas leiduva sodi eest.
- Tasane ja puhas tööpind lihtsustab tööd.
- Väikeste detailide üle on kergem ülevaadet hoida ja need ei kao nii kergesti ära.

#### 10.2.1 Seisukorra ja tiheduse visuaalne kontroll



### HOIATUS

Kahjustused seadmel või toitekaablil võivad põhjustada elektrilöögist tulenevaid vigastusi.

- Mitte kasutada kahjustatud seadet.
- Laske kahjustatud seade kohe remontida.

- Kontrollige kõigi seadme komponentide seisukorda.
- Veenduge sisse/välja lüliti membraani tiheduses.

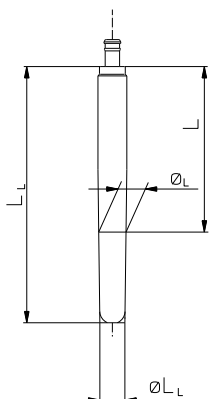
### 10.2.2 Vibroelemendi kulumisastme kontroll

#### Kulumisastmele viitavad:

- Toruelemendi minimaalne läbimõõt  $\varnothing L_L$
- Vibroelemendi minimaalne läbimõõt  $\varnothing L$
- Vibroelemendi pikkus  $L_L$

Vibroelemendi otsas on kulumine kõige suurem.

Kui mõnel neist punktidest on kulumisaste saavutanud lubatud määra, siis laske vibroelement ettevõtte Wacker Neuson teeninduspartneril asendada.



Seadme tüüp	Vibroelemendi ja toruosa mõõtmed [mm]			
	$\varnothing L_L$	$L_L$	$\varnothing L$	L
IR30	28 (30)	347 (353)	-*	-*
IR38	33 (38)	338 (345)	36 (38)	(218)
IR45	38 (45)	372 (382)	42 (45)	(333)
IR57	50 (58)	390 (400)	54 (58)	(253)
IR65	52 (65)	475 (490)	58 (65)	(322)

\* Vibroelement on terviklik komponent.

Jämedas kirjas mõõtmed on lubatud kulumisastmed.

Sulgudes toodud mõõtmed on uue seadme algsed mõõtmed.

## 11 Tõrked



### OHT

Tõrgete volitamatus kõrvaldamisest tulenev oht elule.

- Kui seadmel esineb tõrkeid, mida ei ole selles juhendis käsitletud, siis võtke ühendust seadme tootjaga. Ärge püüdke tõrget omal jõul kõrvaldada.

### 11.1 Tõrketabel - muundur

Tõrge	Põhjus	Lahendus
Kontroll-lamp põleb punaselt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Toitevarustus on katkenud.</li> <li>■ Vale võrgupinge.</li> </ul>	Muundur käivitub automaatselt kohe, kui see ühendada õige toitepingega.
Kontroll-lamp vilgub punaselt.	Vibroelemendi tõrge.	Laske seade remontida.*
Kontroll-lamp vilgub kaks korda punaselt.	Muundur seiskus liiga kõrge temperatuuri tõttu.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laske muunduril jahtuda.</li> <li>2. Viige läbi lähtestamine: lülitage seade välja ja taas sisse.</li> </ol>
Kontroll-lamp vilgub kolm korda punaselt (lühiajaliselt).	Süsteem Bodyguard® lülitas seadme välja.	Laske seade remontida.*
	Seadmel puudub süsteem Bodyguard®.	
* Laske need tööd läbi viia ettevõtte Wacker Neuson teeninduspartneril.		

### 11.2 Tõrketabel - Bodyguard®

Tõrge	Põhjus	Lahendus
Kontroll-lamp põleb punaselt. Toitevarustus on tagatud.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Süsteem Bodyguard® lülitas seadme välja.</li> <li>■ Seadme tõrge.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tõmmake pistik pistikupesast välja.</li> <li>2. Veenduge, et toitekaabel ei ole kahjustatud. Laske kahjustatud kaabel asendada.*</li> <li>3. Ühendage pistik pesasse. Kui tõrge ei kao, siis laske seade remontida.*</li> </ol>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vesi muunduris.</li> <li>■ Vibroelemendi tõrge.</li> </ul>	Laske seade remontida.*
Kontroll-lamp ei põle.	Toitepinge puudub.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tõmmake pistik pistikupesast välja. Veenduge, et toitekaabel ei ole kahjustatud. Laske kahjustatud seade remontida.*</li> </ol>
	Bodyguard® tõrgub.	Laske seade remontida.*
	Pistik vigane.	
	Kontroll-lamp vigane.	
* Laske need tööd läbi viia ettevõtte Wacker Neuson teeninduspartneril.		



## 12 Jäätmekäitlus

### 12.1 Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete hooldus

Selle masina jäätmete õige käitlemine hoiab ära negatiivse mõju inimestele ja keskkonnale, võimaldab kahjulike ainete õiget käitlemist ning väärtusliku tooraine taaskasutust.

#### **ELi liikmesriikide klientidele**

Selle masina puhul kohaldatakse ELi direktiivi elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta (Waste Electrical and Electronical Equipment - WEEE) ning vastavaid riiklike seadusi. WEEE-direktiiv sätestab kogu ELis kehtiva elektriseadmete jäätmete hoolduse.



Masin on tähistatud kõrvaesitatud sümboliga, millel on mahakriipsutatud prügikonteiner. See tähendab, et masinat ei tohi käidelda olmeprügina ning tuleb viia keskkonnasõbralikuks käitlemiseks selleks ettenähtud kogumispunkti.

See seade on elektrilise tööriistana mõeldud vaid professionaalseks kasutamiseks tööstuses (vastavalt WEEE-direktiivile nn B2B-seade). Vastupidiselt valdavalt koduses majapidamises kasutatud seadmetele (nn B2C-seadmetele) ei tohi seda masinat mõnedes ELi liikmesriikides (nt Saksamaal) viia avalik-õiguslikesse jäätmekäitluspunktidesse (nt kohalikesse väärtuslike materjalide kogumispunktidesse). Kahtluse korral küsige informatsiooni vastavas liikmesriigis kehtivate B2B-elektriseadmete käitlemise eeskirjade kohta müüjalt. Lisaks sellele peab järgima ka vastavaid viiteid müügilepingus või müügikoha üldistes äritingimustes.

#### **Muude riikide klientidele**

Soovitame selle masina jäätmeid käidelda mitte olmeprügina vaid viia see spetsiaalsesse, keskkonnasõbraliku käitlemisega kogumispunkti. Ka riiklikud seadused võivad sätestada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete eraldi käitlemist. Seetõttu veenduge, et selle masina jäätmete käitlemine vastaks kehtivatele riiklikele eeskirjadele.

## 13 Tehnilised andmed

### 13.1 IRFU30

Kirjeldus	Seade	IRFU30/120 GB	IRFU30/230	IRFU30/230/10	IRFU30/230 CH
Artikli nr		0610101	0008959	5100008877	0610278
Nimivool	A	4,4	2,2	2,2	2,2
Nimipinge	V	110 - 130	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Nimisagedus	Hz	50 – 60	50 – 60	50 – 60	50 – 60
Nimivõimsus **	kW	0,40	0,40	0,40	0,40
Faase	~	1	1	1	1
Vibreerimisulatus õhus	mm	2,0	2,0	2,0	2,0
Vibratsioon	1/min	12000	12000	12000	12000
	Hz	200	200	200	200
Vibroelemendi läbimõõt	mm	30	30	30	30
Kaitseümbrise välisläbimõõt	mm	28	28	28	28
Vibroelemendi pikkus	mm	353	353	353	353
Kaitseümbrise pikkus	m	5	5	10	5
Ühenduskaabli pikkus***	m	15,0	15,0	15,0	15,0
Kaal	kg	11,5	11,5	14,7	11,5
Pistik		CEE-16A 2P+E 4H 110V	IEC 60884-1, SS VII-CEE 7	IEC 60884-1, SS VII-CEE 7	tüüp J, SEV 1011
Mootori tüüp		Asünkroonmootor			
Kasutatav õli		4 UH1- 46N	4 UH1- 46N	4 UH1- 46N	4 UH1- 46N
Õli kogus	l	0,010	0,010	0,010	0,010
Kaitseklass		I	I	I	I
IP kaitseklass		IP 67	IP 67	IP 67	IP 67
Väljalülitustemperatuur	°C	150	150	150	150
Hoiustamistemperatuur	°C	-20 – +60	-20 – +60	-20 – +60	-20 – +60
Töötemperatuuride vahemik	°C	-10 – +40	-10 – +40	-10 – +40	-10 – +40
Helirõhutase L <sub>pA</sub> *	dB(A)	76	76	79	76
Norm		EN ISO 11201			
Vibratsiooni koguväärtus a <sub>hv</sub>	m/s <sup>2</sup>	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Norm		EN ISO 20643			
Vibratsiooni koguväärtuse a <sub>hv</sub> mõõtetäpsus*	m/s <sup>2</sup>	0,5	0,5	0,5	0,5
* Need mõõteväärtused saadi seadme töötamisel vabalt rippuvana 1 m kõrgusel õhus.					
** Nimivõimsus on saavutatud nominaaltingimustel kasutamisel.					
*** Kaabli pikkus: pistikust muundurini.					



**13.2 IRFU38**

Kirjeldus	Seade	IRFU38/120 GB	IRFU38/120/10 GB	IRFU38/230	IRFU38/230 GV
Artikli nr		0610099	5100008934	0610025	0610247
Nimivool	A	7,0	7,0	3,5	3,5
Nimipinge	V	110 - 130	110 - 130	220 - 240	220 - 240
Nimisagedus	Hz	50 – 60	50 – 60	50 – 60	50 – 60
Nimivõimsus **	kW	0,65	0,65	0,65	0,65
Faase	~	1	1	1	1
Vibreerimisulatus õhus	mm	1,9	1,9	1,9	1,9
Vibratsioon	1/min	12000	12000	12000	12000
	Hz	200	200	200	200
Vibroelemendi läbimõõt	mm	38	38	38	38
Kaitseümbrise välisläbimõõt	mm	31	31	31	31
Vibroelemendi pikkus	mm	345	345	345	345
Kaitseümbrise pikkus	m	5	10	5	5
Ühenduskaabli pikkus ***	m	15,0	15,0	15,0	15,0
Kaal	kg	13,6	19,9	13,6	13,6
Pistik		CEE-16A 2P+E 4H 110V	CEE-16A 2P+E 4H 110V	IEC 60884-1, SS VII-CEE 7	IEC 60884-1, SS VII-CEE 7
Mootori tüüp		Asünkroonmootor			
Kasutatav õli		4 UH1- 46N	4 UH1- 46N	4 UH1- 46N	4 UH1- 46N
Õli kogus	l	0,010	0,010	0,010	0,010
Kaitseklass		I	I	I	I
IP kaitseklass		IP 67	IP 67	IP 67	IP 67
Väljalülitustemperatuur	°C	150	150	150	150
Hoiustamistemperatuur	°C	-20 – +60	-20 – +60	-20 – +60	-20 – +60
Töötemperatuuride vahemik	°C	-10 – +40	-10 – +40	-10 – +40	-10 – +40
Helirõhutase $L_{pA}$ *	dB(A)	79	79	79	79
Norm		EN ISO 11201			
Vibratsiooni koguväärtus $a_{hv}$	$m/s^2$	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Norm		EN ISO 20643			
Vibratsiooni koguväärtuse $a_{hv}$ mõõtetäpsus	$m/s^2$	0,5	0,5	0,5	0,5
* Need mõõteväärtused saadi seadme töötamisel vabalt rippuvana 1 m kõrgusel õhus.					
** Nimivõimsus on saavutatud nominaaltingimustel kasutamisel.					
*** Kaabli pikkus: pistikust muundurini.					

Kirjeldus	Seade	IRFU38/230/10	IRFU38/230 CH
Artikli nr		5100008871	0610245
Nimivool	A	3,5	3,5
Nimipinge	V	220 - 240	220 - 240
Nimisagedus	Hz	50 – 60	50 – 60
Nimivõimsus **	kW	0,65	0,65
Faase	~	1	1
Vibreerimisulatus õhus	mm	1,9	1,9
Vibratsioon	1/min	12000	12000
	Hz	200	200
Vibroelemendi läbimõõt	mm	38	38
Kaitseümbrise välisläbimõõt	mm	31	31
Vibroelemendi pikkus	mm	345	345
Kaitseümbrise pikkus	m	10	5
Ühenduskaabli pikkus ***	m	15,0	15,0
Kaal	kg	18,7	13,6
Pistik		IEC 60884-1, SS VII-CEE 7	tüüp J, SEV 1011
Mootori tüüp		Asünkroonmootor	
Kasutatav õli		4 UH1- 46N	4 UH1- 46N
Õli kogus	l	0,010	0,010
Kaitseklass		I	I
IP kaitseklass		IP 67	IP 67
Väljalülitustemperatuur	°C	150	150
Hoiustamistemperatuur	°C	-20 – +60	-20 – +60
Töötemperatuuride vahemik	°C	-10 – +40	-10 – +40
Helirõhutase L <sub>pA</sub> *	dB(A)	79	79
Norm		EN ISO 11201	
Vibratsiooni koguväärtus a <sub>hv</sub>	m/s <sup>2</sup>	< 2,5	< 2,5
Norm		EN ISO 20643	
Vibratsiooni koguväärtuse a <sub>hv</sub> mõõtetäpsus	m/s <sup>2</sup>	0,5	0,5
* Need mõõteväärtused saadi seadme töötamisel vabalt rippuvana 1 m kõrgusel õhus.			
** Nimivõimsus on saavutatud nominaaltingimustel kasutamisel.			
*** Kaabli pikkus: pistikust muundurini.			



**13.3 IRFU45**

Kirjeldus	Seade	IRFU45/120 GB	IRFU45/120/ 10 GB	IRFU45/230	IRFU45/230 GV
Artikli nr		0610097	5100008935	0610024	0610255
Nimivool	A	9,6	9,6	4,8	4,8
Nimipinge	V	110 - 130	110 - 130	220 - 240	220 - 240
Nimisagedus	Hz	50 – 60	50 – 60	50 – 60	50 – 60
Nimivõimsus **	kW	0,88	0,88	0,88	0,88
Faase	~	1	1	1	1
Vibreerimisulatus õhus	mm	2,3	2,3	2,3	2,3
Vibratsioon	1/min	12000	12000	12000	12000
	Hz	200	200	200	200
Vibroelemendi läbimõõt	mm	45	45	45	45
Kaitseümbrise välisläbimõõt	mm	31	31	31	31
Vibroelemendi pikkus	mm	382	382	382	382
Kaitseümbrise pikkus	m	5	10	5	5
Ühenduskaabli pikkus ***	m	15,0	15,0	15,0	15,0
Kaal	kg	16,0	20,9	16,0	16,0
Pistik		CEE-16A 2P+E 4H 110V	CEE-16A 2P+E 4H 110V	IEC 60884-1, SS VII-CEE 7	IEC 60884-1, SS VII-CEE 7
Mootori tüüp		Asünkroonmootor			
Kasutatav õli		4 UH1- 46N	4 UH1- 46N	4 UH1- 46N	4 UH1- 46N
Õli kogus	l	0,010	0,010	0,010	0,010
Kaitseklass		I	I	I	I
IP kaitseklass		IP 67	IP 67	IP 67	IP 67
Väljalülitustemperatuur	°C	150	150	150	150
Hoiustamistemperatuur	°C	-20 – +60	-20 – +60	-20 – +60	-20 – +60
Töötemperatuuride vahemik	°C	-10 – +40	-10 – +40	-10 – +40	-10 – +40
Helirõhutase L <sub>pA</sub> *	dB(A)	79	79	79	79
Norm		EN ISO 11201			
Vibratsiooni koguväärtus a <sub>hv</sub>	m/s <sup>2</sup>	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Norm		EN ISO 20643			
Vibratsiooni koguväärtuse a <sub>hv</sub> mõõtetäpsus	m/s <sup>2</sup>	0,5	0,5	0,5	0,5
* Need mõõteväärtused saadi seadme töötamisel vabalt rippuvana 1 m kõrgusel õhus.					
** Nimivõimsus on saavutatud nominaaltingimustel kasutamisel.					
*** Kaabli pikkus: pistikust muundurini.					

Kirjeldus	Seade	IRFU45/230/10	IRFU45/230 CH
Artikli nr		5100008834	0610253
Nimivool	A	4,8	4,8
Nimipinge	V	220 - 240	220 - 240
Nimisagedus	Hz	50 – 60	50 – 60
Nimivõimsus **	kW	0,88	0,88
Faase	~	1	1
Vibreerimisulatus õhus	mm	2,3	2,3
Vibratsioon	1/min	12000	12000
	Hz	200	200
Vibroelemendi läbimõõt	mm	45	45
Kaitseümbrise välisläbimõõt	mm	31	31
Vibroelemendi pikkus	mm	382	382
Kaitseümbrise pikkus	m	10	5
Ühenduskaabli pikkus ***	m	15,0	15,0
Kaal	kg	20,0	16,0
Pistik		IEC 60884-1, SS VII-CEE 7	tüüp J, SEV 1011
Mootori tüüp		Asünkroonmootor	
Kasutatav õli		4 UH1- 46N	4 UH1- 46N
Õli kogus	l	0,010	0,010
Kaitseklass		I	I
IP kaitseklass		IP 67	IP 67
Väljalülitustemperatuur	°C	150	150
Hoiustamistemperatuur	°C	-20 – +60	-20 – +60
Töötemperatuuride vahemik	°C	-10 – +40	-10 – +40
Helirõhutase L <sub>pA</sub> *	dB(A)	79	79
Norm		EN ISO 11201	
Vibratsiooni koguväärtus a <sub>hv</sub>	m/s <sup>2</sup>	< 2,5	< 2,5
Norm		EN ISO 20643	
Vibratsiooni koguväärtuse a <sub>hv</sub> mõõtetäpsus*	m/s <sup>2</sup>	0,5	0,5
* Need mõõteväärtused saadi seadme töötamisel vabalt rippuvana 1 m kõrgusel õhus.			
** Nimivõimsus on saavutatud nominaaltingimustel kasutamisel.			
*** Kaabli pikkus: pistikust muundurini.			



**13.4 IRFU57**

Kirjeldus	Seade	IRFU57/120 GB	IRFU57/120/10 GB	IRFU57/230	IRFU57/230 GV
Artikli nr		0610008	5100008936	0610007	0610265
Nimivool	A	12,0	12,0	6,0	6,0
Nimipinge	V	110 - 130	110 - 130	220 - 240	220 - 240
Nimisagedus	Hz	50 – 60	50 – 60	50 – 60	50 – 60
Nimivõimsus **	kW	1,10	1,10	1,10	1,10
Faase	~	1	1	1	1
Vibreerimisulatus õhus	mm	2,5	2,5	2,5	2,5
Vibratsioon	1/min	12000	12000	12000	12000
	Hz	200	200	200	200
Vibroelemendi läbimõõt	mm	58	58	58	58
Kaitseümbrise välisläbimõõt	mm	40	40	40	40
Vibroelemendi pikkus	mm	400	400	400	400
Kaitseümbrise pikkus	m	5	10	5	5
Ühenduskaabli pikkus ***	m	15,0	15,0	15,0	15,0
Kaal	kg	19,8	23,1	19,8	19,8
Pistik		CEE-16A 2P+E 4H 110V	CEE-16A 2P+E 4H 110V	IEC 60884- 1, SS VII- CEE 7	IEC 60884-1, SS VII-CEE 7
Mootori tüüp		Asünkroonmootor			
Kasutatav õli		4 UH1- 46N	4 UH1- 46N	4 UH1- 46N	4 UH1- 46N
Õli kogus	l	0,010	0,010	0,010	0,010
Kaitseklass		I	I	I	I
IP kaitseklass		IP 67	IP 67	IP 67	IP 67
Väljalülitustemperatuur	°C	150	150	150	150
Hoiustamistemperatuur	°C	-20 – +60	-20 – +60	-20 – +60	-20 – +60
Töötemperatuuride vahemik	°C	-10 – +40	-10 – +40	-10 – +40	-10 – +40
Helirõhutase L <sub>pA</sub> *	dB(A)	79	79	79	79
Norm		EN ISO 11201			
Vibratsiooni koguväärtus a <sub>hv</sub>	m/s <sup>2</sup>	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Norm		EN ISO 20643			
Vibratsiooni koguväärtuse a <sub>hv</sub> mõõtetäpsus	m/s <sup>2</sup>	0,5	0,5	0,5	0,5
* Need mõõteväärtused saadi seadme töötamisel vabalt rippuvana 1 m kõrgusel õhus.					
** Nimivõimsus on saavutatud nominaaltingimustel kasutamisel.					
*** Kaabli pikkus: pistikust muundurini.					

Kirjeldus	Seade	IRFU57/230/10	IRFU57/230 CH
Artikli nr		5100008835	0610263
Nimivool	A	6,0	6,00
Nimipinge	V	220 - 240	220 - 240
Nimisagedus	Hz	50 – 60	50 – 60
Nimivõimsus **	kW	1,10	1,10
Faase	~	1	1
Vibreerimisulatus õhus	mm	2,5	2,5
Vibratsioon	1/min	12000	12000
	Hz	200	200
Vibroelemendi läbimõõt	mm	58	58
Kaitseümbrise välisläbimõõt	mm	40	40
Vibroelemendi pikkus	mm	400	400
Kaitseümbrise pikkus	m	10	5
Ühenduskaabli pikkus ***	m	15,0	15,0
Kaal	kg	25,3	19,8
Pistik		IEC 60884-1, SS VII-CEE 7	tüüp J, SEV 1011
Mootori tüüp		Asünkroonmootor	Asünkroonmootor
Kasutatav õli		4 UH1- 46N	4 UH1- 46N
Õli kogus	l	0,010	0,010
Kaitseklass		I	I
IP kaitseklass		IP 67	IP 67
Väljalülitustemperatuur	°C	150	150
Hoiustamistemperatuur	°C	-20 – +60	-20 – +60
Töötemperatuuride vahemik	°C	-10 – +40	-10 – +40
Helirõhutase L <sub>pA</sub> *	dB(A)	79	79
Norm		EN ISO 11201	
Vibratsiooni koguväärtus a <sub>hv</sub>	m/s <sup>2</sup>	< 2,5	< 2,5
Norm		EN ISO 20643	
Vibratsiooni koguväärtuse a <sub>hv</sub> mõõtetäpsus	m/s <sup>2</sup>	0,5	0,5
* Need mõõteväärtused saadi seadme töötamisel vabalt rippuvana 1 m kõrgusel õhus.			
** Nimivõimsus on saavutatud nominaaltingimustel kasutamisel.			
*** Kaabli pikkus: pistikust muundurini.			




**13.5 IRFU65**

Kirjeldus	Seade	IRFU65/120 GB	IRFU65/230	IRFU65/230/ 10	IRFU65/230 CH
Artikli nr		0610105	0610104	5100008878	0610290
Nimivool	A	15,0	10,0	10,0	10,0
Nimipinge	V	110 - 130	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Nimisagedus	Hz	50 – 60	50 – 60	50 – 60	50 – 60
Nimivõimsus **	kW	1,40	1,84	1,84	1,84
Faase	~	1	1	1	1
Vibreerimisulatus õhus	mm	2,5	2,5	2,5	2,5
Vibratsioon	1/min	12000	12000	12000	12000
	Hz	200	200	200	200
Vibroelemendi läbimõõt	mm	65	65	65	65
Kaitseümbrise välisläbimõõt	mm	40	40	40	40
Vibroelemendi pikkus	mm	490	490	490	490
Kaitseümbrise pikkus	m	5	5	10	5
Ühenduskaabli pikkus ***	m	15,0	15,0	15,0	15,0
Kaal	kg	25,5	25,5	33,0	25,5
Pistik		CEE-16A 2P+E 4H 110V	IEC 60884-1, SS VII-CEE 7	IEC 60884-1, SS VII-CEE 7	IEC 60884-1, SS VII-CEE 7
Mootori tüüp		Asünkroonmootor			
Kasutatav õli		4 UH1- 46N	4 UH1- 46N	4 UH1- 46N	4 UH1- 46N
Õli kogus	l	0,010	0,010	0,010	0,010
Kaitseklass		I	I	I	I
IP kaitseklass		IP 67	IP 67	IP 67	IP 67
Väljalülitustemperatuur	°C	150	150	150	150
Hoiustamistemperatuur	°C	-20 – +60	-20 – +60	-20 – +60	-20 – +60
Töötemperatuuride vahemik	°C	-10 – +40	-10 – +40	-10 – +40	-10 – +40
Helirõhutase L <sub>pA</sub> *	dB(A)	79	79	79	79
Norm		EN ISO 11201			
Vibratsiooni koguväärtus a <sub>hv</sub>	m/s <sup>2</sup>	3,4	3,4	3,4	3,4
Norm		EN ISO 20643			
Vibratsiooni koguväärtuse a <sub>hv</sub> mõõtetäpsus	m/s <sup>2</sup>	0,5	0,5	0,5	0,5
* Need mõõteväärtused saadi seadme töötamisel vabalt rippuvana 1 m kõrgusel õhus.					
** Nimivõimsus on saavutatud nominaaltingimustel kasutamisel.					
*** Kaabli pikkus: pistikust muundurini.					



Kirjeldus	Seade	IRFU65/230/5 GV
Artikli nr		5100015351
Nimivool	A	10,0
Nimipinge	V	220 - 240
Nimisagedus	Hz	50 – 60
Nimivõimsus **	kW	1,84
Faase	~	1
Vibreerimisulatus õhus	mm	2,5
Vibratsioon	1/min	12000
	Hz	200
Vibroelemendi läbimõõt	mm	65
Kaitseümbrise välisläbimõõt	mm	40
Vibroelemendi pikkus	mm	490
Kaitseümbrise pikkus	m	5
Ühenduskaabli pikkus ***	m	15,0
Kaal	kg	29,0
Pistik		CEE 7/7, tüüp EF
Mootori tüüp		Asünkroonmootor
Kasutatav õli		4 UH1- 46N
Õli kogus	l	0,010
Kaitseklass		I
IP kaitseklass		IP 67
Väljalülitustemperatuur	°C	150
Hoiustamistemperatuur	°C	-20 – +60
Töötemperatuuride vahemik	°C	-10 – +40
Helirõhutase L <sub>pA</sub> *	dB(A)	79
Norm		EN ISO 11201
Vibratsiooni koguväärtus a <sub>hv</sub>	m/s <sup>2</sup>	2,2
Norm		EN ISO 20643
Vibratsiooni koguväärtuse a <sub>hv</sub> mõõtetäpsus	m/s <sup>2</sup>	0,5
* Need mõõteväärtused saadi seadme töötamisel vabalt rippuvana 1 m kõrgusel õhus.		
** Nimivõimsus on saavutatud nominaaltingimustel kasutamisel.		
*** Kaabli pikkus: pistikust muundurini.		

## 14 Sõnastik

### Kaitseklass

Standardile DIN EN 61140 vastav kaitseklass viitab, et elektriseadmel on rakendatud ohutusmeetmeid elektrilöögi saamise ohu vähendamiseks. Kasutusel on neli kaitseklassi.

Kaitseklass	Tähendus
0	Maanduse kõrval puudub täiendav kaitse. Puudub kaitsemaandus. Pistikul puudub maanduskontakt.
I	Kõik seadme pingestatud komponendid on ühendatud kaitsemaandusega. Pistik on varustatud maanduskontaktiga.
II	Täiustatud või topeltisolatsioon (kaitseisolatsioon). Pistikul puudub ühendus. Pistikul puudub maanduskontakt.
III	Ohutuse tagamiseks töötab seade madalpingel (<50 V). Täiendavad ühendused pistikul ei ole vajalikud. Pistikul puudub maanduskontakt.

### IP kaitseklass

Standardist DIN EN 60529 lähtuv kaitseklass viitab elektriseadmete sobivusele teatud kasutustingimustesse ja kaitsele võimalike ohtude eest.

Kaitseklassile viitab standardiga DIN EN 60529 määratletud IP-kood.

Kood	1. arvu tähendus: Kaitse ohtlike komponentidega kokkupuute eest. Kaitse võõrkehade sissepääsu eest.
0	Kaitse ohtlike osadega kokkupuute eest puudub. Kaitse võõrkehade eest puudub.
1	Kaitstud kokkupuute eest käeseljaga. Kaitstud suurte võõrkehade eest läbimõõduga >50 mm.
2	Kaitstud kokkupuute eest sõrmedega. Kaitstud keskmise suurusega võõrkehade eest läbimõõduga >12,5 mm.
3	Kaitstud kokkupuute eest töövahendiga (läbimõõt >2,5 mm). Kaitstud väikeste võõrkehade eest läbimõõduga >2,5 mm.
4	Kaitstud kokkupuute eest traadiga (läbimõõt >1 mm). Kaitstud tillukeste võõrkehade eest läbimõõduga >1 mm.
5	Kaitstud puute eest. Seadme sisemuse tolmukaitse.
6	Täielik kaitse kokkupuute eest. Kaitse tolmu sattumise eest seadmesse.

Kood	2. arvu tähendus: Kaitse vee sattumise eest seadmesse
0	Kaitse vee sattumise eest seadmesse.
1	Kaitse otse langevate piiskade eest.
2	Kaitse nurga all langevate piiskade eest (15° nurk).
3	Kaitse veepihuse eest (60° nurk).
4	Kaitse veepritsmete eest iga nurga alt.
5	Kaitse veejoa eest iga nurga alt.
6	Kaitse tugeva veejoa eest (üleujutamine).
7	Kaitse lühiajalise vette sukeldamise eest.
8	Kaitse pikaajalise vette sukeldamise eest.



## EÜ vastavusdeklaratsioon

### Tootja

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preußenstraße 41, 80809 München

Selle vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest vastutab vastava seadme tootja.

### Toode

Toode	IRFU30	IRFU38	IRFU45	IRFU57	IRFU65
Toote tüüp	Vibronui				
Toote otstarve	Betooni tihendamine				
Artikli number	0008959, 0610101, 0610278, 5100008877	0610025, 0610099, 0610245, 0610247, 5100008871 5100008934	0610024, 0610097, 0610253, 0610255, 5100008834 5100008935	0610007, 0610008, 0610263, 0610265, 5100008835 5100008936	0610104, 0610105, 0610290, 510000887, 5100015351

### Eeskirjad ja normid

Käesolevaga kinnitame, et see toode vastab järgmistes direktiivides ja normides sätestatud nõuetele:  
2006/42/EC (2009-10), 2014/35/EU (2014-02), 2014/30/EU (2014-02), 2011/65/EU (2015-03), EN 60745-1  
(2010-10), EN 60745-2-12 (2009-07), EN 12649 (2011-07), EN 61800-3 (2012-03)

### Volitatud esindaja tehnilistes küsimustes

Robert Rättsel,  
Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preußenstraße 41, 80809 München

München, 04.01.2016

Helmut Bauer  
Tegevjuht



